

1. LĪGUMA PRIEKŠMETS

- 1.1. Aģentūra apņemas sniegt Tūristam un personām, ar kurām Tūrists ceļo un/vai par kurām Tūrists maksā, atsevišķu vai kompleksu tūrisma pakalpojumu (turpmāk tekstā – Ceļojums), bet Tūrists apņemas samaksāt Aģentūrai par Aģentūras Ceļojumu šīnī līgumā noteiktajā apmērā un kārtībā.
- 1.2. Tūristam ir pienākums paziņot par ar šo līgumu uzņemtajām saistībām visām personām, kas izmanto Aģentūras pakalpojumu un dodas Ceļojumā kopā ar Tūristu un/vai kuru vārdā Tūrists ir noslēdzis šo līgumu (turpmāk tekstā – Ceļotāji). Tūristam ir pienākums informēt Ceļotājus par šī līguma noteikumiem, cita starpā ir pienākums kontrolēt, lai Ceļotāji ievērotu šajā līgumā un tā pielikumos pieliktos noteikumus. Ja Tūrists nav informējis Ceļotājus par šī līguma noteikumiem, kā dēļ Ceļotājiem vai jebkurai trešajai personai tiek nodarīts jebkāda veida kaitējums, pilnu atbildību par sekām šādā gadījumā uzņemas Tūrists, kurš nav informējis Ceļotājus par šī līguma noteikumiem.
- 1.3. Parakstot šo līgumu, Tūrists apstiprina, ka Aģentūra ir nodrošinājusi viņam izvēles iespējas un Ceļojumu Tūrists ir izvēlējis starp vairākiem alternatīviem piedāvājumiem, tajā skaitā arī citās tūrisma aģentūrās.
- 1.4. Visi Aģentūras cenu piedāvājumi tiek piedāvāti, katram cenu piedāvājuma veidam iedalot atbilstošu sērijas ciparu, kas atpazīstams kā cenu piedāvājuma numura pirmais cipars. Aģentūras cenu piedāvājumiem atbilst sekojoši sērijas cipari:
1xxxx – SPO bez aviopārlidojuma (tikai dzīvošana vai dzīvošana ar transfēru)
2xxxx – SPO ar īpašas apmaksas un anulācijas noteikumiem;
3xxxx – Iepriekšpārdošana (Rolling Early Booking);
4xxxx – Standarta cenas;
5xxxx – PROMO akcija konkrētam iebraukšanas datumam vai viesnīcām;
6xxxx – Atlaišanas (Express);
7xxxx – Pēdējā brīža piedāvājums (Last Minute);
8xxxx – Izpārdošanas akcija ar īpašas apmaksas noteikumiem;
9xxxx – Iepriekšpārdošana (Early booking).

2. AĢENTŪRAS SAISTĪBAS

- 2.1. Nodrošināt Ceļojumu Tūristam, atbilstoši šī līguma nosacījumiem un LR likumdošanas prasībām;
- 2.2. LR likumdošanā noteiktajā apmērā un kārtībā sniegt Tūristam pilnu informāciju par Ceļojuma saturu un tā sniegšanas nosacījumiem, tajā skaitā, bet ne tikai pasu režīma un vīzu saņemšanas noteikumus, apdrošināšanas noformēšanas nepieciešamību un kārtību, muitas noteikumus, ar Ceļojumu saistītās medicīniskās formalitātes, nepilngadīgu bērnu ceļošanas noteikumus, kā arī par atteikšanās no Ceļojuma kārtību un izmaiņu veikšanu pakalpojumu programmā;
- 2.3. Pēc Tūrista pieprasījuma, saskaņā ar šā līguma 7.2. punktu, kompensēt nesāņemtā Ceļojuma vērtību, ja traucējumi Ceļojumā nav saistīti ar šī līguma noteikumiem neatbilstošu Tūrista vai Ceļotāju rīcību, nepārvaramas varas apstākļiem vai ar šo līgumu nesaistīto trešo personu rīcību;
- 2.4. Izminēt Tūristu tādas pašas vai augstākas kategorijas viesnīcā, ja neparedzētu apstākļu dēļ to nevar izdarīt iepriekš pasūtītājā;
- 2.5. Ziņas par Tūristu izmantot tikai tūrisma braucienam nepieciešamo dokumentu noformēšanai, kā arī informāciju par Tūristu sniegt tikai LR izziņas iestādēm, pēc to rakstiska pieprasījuma;
- 2.6. Savlaicīgi informēt Tūristu par izmaiņām Ceļojuma termiņos, cenās vai citos nosacījumos, kā arī šajā līgumā paredzētajos gadījumos nekavējoties (24 stundu laikā) - par Ceļojuma atteikumu;
- 2.7. Pēc Tūrista parakstīta rakstiska pieteikuma saņemšanas, kurā tūrists izteicis vēlmi atteikties no visa vai daļas iepriekš pasūtītā, daļēji/pilnīgi apmaksātā Ceļojuma (ar nosacījumu, ka minētais atteikums nav saistīts ar šā līguma 5. punktā minētajām izmaiņām pakalpojumu sniegšanas kārtībā), atmaksāt Tūristam saņemtās naudas summas noteiktu daļu, ieturot no atmaksājāmām summām šajā līgumā noteikto līgumsodu;
- 2.8. ja Ceļojuma laikā Aģentūra Tūristam šajā līgumā noteikto Ceļojumu nevar nodrošināt nepārvaramas varas apstākļu dēļ, vai ar šo līgumu nesaistītās trešo personu rīcības dēļ, kuru Aģentūra nevarēja ne paredzēt, ne novērst, Aģentūra apņemas sniegt nekavējošu palīdzību Tūristam, lai tas varētu atgriezties atpakaļ izbraukšanas/ izlidošanas vietā;
- 2.9. Apmaksāt pilnu Ceļojuma vērtību tiešajam pakalpojumu sniedzējam (operatoram) saskaņā ar starp Aģentūru un Operatoru noslēgtā līguma nosacījumiem, tomēr ne vēlāk kā līdz Ceļojuma uzsākšanas dienai;
- 2.10. Nodrošināt Tūrista iemaksātās naudas drošības garantijas LR likumdošanā noteiktajā kārtībā;
- 2.11. Pirms Ceļojuma pārbaudīt Tūrista un pārējo Ceļotāju dokumentu atbilstību Latvijas Republikas un citu ar Ceļojumu saistīto valstu likumdošanas aktu prasībām.

3. TŪRISTA SAISTĪBAS

- 3.1. Nodrošināt, lai Ceļotāji pildītu šī līguma noteikumus un lai viņi tiktu informēti par pakalpojuma sniegšanu un izmaiņām pakalpojumu programmā. Tūrists uzņemas atbildību visos gadījumos, kad šī līguma ietvaros Ceļotāju vainas dēļ tiek nodarīts kaitējums jebkurai trešajai personai, kas ir saistīta ar Ceļojuma nodrošināšanu.
- 3.2. Savlaicīgi apmaksāt šajā līgumā noteikto Ceļojuma cenu, bet maksājumu kavējumu gadījumā maksāt līgumsodu;
- 3.3. Tūrists var pieteikt izmaiņas pakalpojumu programmā pirms izceļošanas, par to informējot Aģentūru un apmaksājot ar izmaiņu veikšanu saistītos izdevumus, par ko Aģentūra informē Tūristu pirms attiecīgas rezervācijas veikšanas. Parakstot šo līgumu, Tūrists ar savu parakstu uz līguma cita starpā arī apstiprina, ka ir iepazīstināts ar šādiem nosacījumiem.
- 3.4. Pēc Aģentūras pieprasījuma iesniegt Aģentūrai visus nepieciešamos dokumentus, lai Aģentūra varētu veikt Ceļojuma noformēšanu;
- 3.5. Ievērot pakalpojumu programmu, savlaicīgi ierasties iepriekš norunātās tikšanās vietās, pildīt tiešā pakalpojuma sniedzēja (operatora), Aģentūras vai Ceļojuma vadītāja pamatotas prasības visā Ceļojuma laikā, kā arī netraucēt citiem tūristiem;
- 3.6. Ievērot Latvijas Republikas un Ceļojuma valstu normatīvo aktu prasības attiecībā uz nepilngadīgo un pilngadīgo personu izbraukšanu uz / atgriešanos no ārvalstīm, starptautiskos pasažieru pārvadājumu noteikumus, bagāžas pārvadāšanas kārtību, prasības ievadamajam / izvedamajam mantas daudzumam, nacionālo un ārvalstu robežsardzes un muitas kontroles prasības, vispārējos sabiedriskās kārtības noteikumus. Neievērojot šīs prasības Aģentūra neuzņemas nekādu atbildību par to, ja Tūrists vai Ceļotāji tiek aizturēti uz robežas/ ām, muitā, vai arī to aiztur Latvijas Republikas vai ārvalstu varas pārstāvji.
- 3.7. Uzņemties pilnu materiālo atbildību par visiem nodarītajiem zaudējumiem, kas Ceļojuma laikā nodarīti Tūrista un/vai Ceļotāju vainas dēļ, segt zaudējumus desmit dienu laikā no attiecīga Aģentūras rēķina saņemšanas dienas.
- 3.8. Segt Aģentūras izdevumus, saistītus ar finansiālas palīdzības sniegšanu Tūristam un/vai Ceļotājiem sakarā ar nelaimes gadījumiem, vai arī citos neparedzētos gadījumos, kuros Aģentūra sniedz Tūristam nepieciešamo palīdzību;
- 3.9. Veikt savu un Ceļotāju veselības un cita veida obligāto apdrošināšanu. Ja Tūrists no apdrošināšanas ar Aģentūras starpniecību atsakās, par to izdarāma atzīme līgumā: atsakos/neatsakos (nevajadzīgo izsvītrot). Šī līguma parakstīšanas brīdī Tūrists cita starpā ir informēts par iespēju apdrošināt Tūrista iemaksāto naudu pret gadījumiem, kad Tūrists Ceļojumā nevar doties.

3.10. Nodrošināt, lai Tūristam un Ceļotājiem būtu minimālie iztikas līdzekļi atbilstoši attiecīgās Ceļojuma valsts noteiktajām prasībām, kā arī lai būtu veikta nepieciešamā vakcinēšanās un ievērotas visas citas medicīniska rakstura prasības;

3.11. Gadījumos, kad Tūristam ir pretenzijas pret sniegtā pakalpojuma kvalitāti, Tūrists apņemas iesniegt pretenzijas šajā līgumā un Latvijas Republikā spēkā esošajos normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā.

4. SAVSTARPĒJĀ VIENOŠANĀS

4.1. Aģentūrai ir tiesības ne vēlāk kā 7 (septiņas) dienas pirms Ceļojuma rakstveidā paziņot Tūristam par Ceļojuma atcelšanu, ja izvēlētajam Ceļojumam ir jābūt noteiktam tūristu skaitam, bet tas ir mazāks kā plānotais, kā arī 20 (divdesmit) dienas pirms Ceļojuma rakstveidā paziņot Tūristam par Ceļojuma cenas paaugstinājumu. Šajā gadījumā Aģentūra Tūristam piedāvā jaunu cenu pasūtītajam Ceļojumam, citu Ceļojumu, vai atmaksā Tūristam visu iemaksāto naudas summu.

4.2. Tūrists ir informēts, ka tūrisma pakalpojumu tiešais sniedzējs ir tūroperators Tez Tour. Parakstot šo līgumu, Tūrists vienlaicīgi arī apstiprina, ka Aģentūra ir iepazīstinājusi Tūristu ar pakalpojuma programmu, kā arī ar Ceļojuma apmaksas, izmaiņas un anulēšanas noteikumiem.

5. NORĒĶINU KĀRTĪBA UN NAUDAS ATMAKSAS NOTEIKUMI

5.1. Parakstot šo līgumu, Tūristam ir jāiemaksā 30% no kopējās Ceļojuma summas, bet ne mazāk kā 355,00 Eur (trīs simti piecdesmit pieci Euro) par katru Ceļotāju, kuram tiek rezervēts Ceļojums;

5.2. Šajā līgumā atrunātā pilnā Ceļojuma summa Tūristam ir jāsamaksā Aģentūrai ne vēlāk kā 14 kalendārās dienas līdz Ceļojuma sākuma datumam. Ja līgums tiek parakstīts mazāk kā 14 kalendārās dienas pirms Ceļojuma, Tūrists apmaksā Aģentūrai visu līgumā minēto summu līguma parakstīšanas brīdī;

5.3. Ja ceļojums tiek rezervēts pēc cenu piedāvājumiem ar sērijas numuriem 2., 3., 5., 8. vai 9., Tūristam ir jāapmaksā šis Ceļojums Aģentūrai saskaņā ar apmaksas noteikumiem, par kuriem Aģentūra informē Tūristu pirms attiecīgās rezervācijas veikšanas. Saskaņā ar šādu kārtību notiek arī to Ceļojumu rezervēšana, apstiprināšana, apmaksā un anulācija, kuru sākuma punkts nav Rīga. Tūrists, parakstot līgumu, ar savu parakstu cita starpā arī apliecina, ka ir iepazīstināts ar šiem nosacījumiem.

5.4. Naudas atmaksā Tūristam notiek pamatojoties uz Tūrista rakstisku iesniegumu Aģentūrai un tikai saskaņā ar šī līguma nosacījumiem;

5.5. Tūrists līdz Ceļojuma sākuma dienai ar rakstisku pieteikumu pēc savas iniciatīvas ir tiesīgs atteikties no Ceļojuma, maksājot Aģentūrai saskaņā ar šī līguma noteikumiem aprēķināto līgumsodu. Par atteikšanos no Ceļojuma tiek piemērots šāds Līgumsods:

5.5.1. Ja Tūrista iesniegums saņemts vairāk kā 60 kalendārās dienas pirms Ceļojuma sākuma dienas, Tūristam Līgumsods netiek aprēķināts;

5.5.2. Ja iesniegums saņemts laika periodā no 60 kalendārām dienām līdz 30 kalendārām dienām pirms Ceļojuma, Tūristam ir pienākums maksāt Aģentūrai līgumsodu 30% (trīsdesmit procentu) apmērā no Ceļojuma kopējās summas, bet ne mazāk kā 355,00 Eur (trīs simti piecdesmit pieci Euro) par katru Ceļotāju, kuram tika rezervēts Ceļojums;

5.5.3. Ja iesniegums saņemts laika periodā, kas mazāks par 30 kalendārām dienām līdz Ceļojuma sākuma datumam, Tūristam ir pienākums maksāt Aģentūrai līgumsodu 100% (simts procentu) apmērā no Ceļojuma kopējās summas;

5.5.4. Līgumsods par atteikšanos no Ceļojuma, kurš rezervēts pēc agrās rezervācijas (3. un 9.sērija) vai speciālās akcijas (2., 5. un 8.sērijas) rezervācijas noteikumiem, Tūristam tiek aprēķināts pēc nosacījumiem, par kuriem Aģentūra informē Tūristu pirms attiecīgās rezervācijas veikšanas. Parakstot šo līgumu, Tūrists ar savu parakstu uz līguma cita starpā arī apstiprina, ka ir iepazīstināts ar šādiem nosacījumiem.

5.6. Ja Ceļojums atbilst augsta pieprasījuma ("high season", ka arī Latvijas vai galamērķa valsts svētku dienas, skolēnu brīvdienas u.c.) Ceļojuma nosacījumiem, Tūrista pienākums ir samaksāt pilnu Ceļojuma summu šī līguma parakstīšanas brīdī. Šāda Ceļojuma gadījumā Aģentūrai arī pēc pilnas līguma summas saņemšanas ir tiesības neapstiprināt Ceļojuma iespējamību un, ne vēlāk kā 10 (desmit) dienu laikā pēc līguma parakstīšanas, vienpusēji atkāpties no līguma un atmaksāt Tūrista iemaksāto naudu pilnā apmērā, vai piedāvāt izvēlēties citu Ceļojumu.

5.7. Ja Tūrists nesaņem visu, vai daļu no pasūtītā Ceļojuma, naudas atmaksā Tūristam notiek bez šā līguma 5.4. punktā minētā līgumsoda aprēķināšanas, pie nosacījuma, ka traucējumi Ceļojumā nav saistīti ar šim līgumam neatbilstošu Tūrista vai Ceļotāju rīcību.

5.8. Tūrista iemaksātā nauda netiek atmaksāta, ja Tūrists un/vai Ceļotāji savlaicīgi neierodas uz izbraukšanas/ izlidošanas vietu un citās noteiktās vietās Ceļojuma laikā, vai Tūrists un/vai Ceļotāji izbraukšanas brīdī nevar uzrādīt un iesniegt Ceļojumam derīgu pasi (t.sk. ir nepietiekošs pases derīguma termiņš), vai citus ceļošanas dokumentus.

5.9. Ja Tūrists un/vai Ceļotāji apzināti kavē Ceļojumu, traucē pakalpojumu programmas īstenošanu, rada kaitējumu vai nodara zaudējumus tiešajam pakalpojumu sniedzējam un/vai trešajām personām, neievēro šī līguma noteikumus, tiešā pakalpojumu sniedzēja pamatotas prasības un citus Ceļojuma nosacījumus, Aģentūra ir tiesīga paziņot Tūristam par Ceļojuma nekavējošu pārtraukšanu Tūristam un/vai Ceļotājiem. Šāda Tūrista vai ar viņu saistīto personu rīcība ir par pamatu Aģentūras atteikumam atmaksāt Tūristam iemaksāto naudas summu vai tās daļu. Izdevumi, kas tiek izlietoti par šāda Tūrista un/vai Ceļotāju atgriešanos atpakaļ, tiek iekasēti/piedzīti no Tūrista.

5.10. No Operatora puses Tūrista iemaksātās naudas summas apdrošinātājs ir "BTA" apdrošināšanas akciju sabiedrība, vienotais reģ. Nr. 40003159840, K.Valdemāra iela 63, Rīga, LV-1142, tālrunis: +371 67025100, fakss: +371 67025190. Tūrisma uzņēmumu saistību izpildes apdrošināšanas polises Sērija 19/35, Nr. 00165.

6. NEPĀRVARAMAS VARAS APSTĀKĻI

6.1. Aģentūra neatbild par izmaiņām Ceļojumā (pakalpojumu programmā), kas saistītas ar nepārvaramas varas apstākļu iedarbību, tajā skaitā, bet ne tikai zemestrīcēm, plūdiem, viesuļvētrām, orkāniem, zemes nogrūvumiem, epidēmijām, lavīnām, karadarbību, terora aktiem, valsts un pašvaldību normatīvo aktu izmaiņām attiecībā pret iebraukšanu/ izbraukšanu, ārvalstu pārstāvniecību, robežsardzes/ muitas, transporta dienestu un drošības institūciju darbību, streikiem un citām darbībām, kas traucē, vai neļauj organizēt/īstenot Ceļojumu paredzētajā maršrutā/vietā un kuru rašanos Ceļojuma laikā, veicot savus pienākumus pēc labākās sirdsapziņas, nevarēja paredzēt. Ja sakarā ar nepārvaramas varas apstākļiem Ceļojumu nepieciešams pagarināt, ar to saistītos izdevumus Tūrists apmaksā no saviem finansiāliem līdzekļiem.

7. CITI NOTEIKUMI

7.1. Līgums stājas spēkā tā parakstīšanas brīdī. Par šo līgumu atceļošu nosacījumu tiek uzskatīts fakts, ka Tūrists nav veicis samaksu par Ceļojumu šīnī līgumā noteiktajā kārtībā un apmērā. Šādā gadījumā Aģentūra Ceļojumu nenodrošina un nesedz Tūristam nekādus zaudējumus, kas radušies Ceļojuma nesniegšanas dēļ. Aģentūrai ir tiesības arī pārtraukt Ceļojumu, ja jebkādu iemeslu dēļ Ceļojums jau ir sākts, bet samaksu no Tūrista Aģentūra nav saņēmusi.

7.2. Tūristam ir tiesības divu gadu laikā pēc Ceļojuma iesniegt Aģentūrai pretenzijas par nepienācīgu līguma izpildi. Gadījumā, ja Ceļojuma laikā Tūrists uzskata, ka Ceļojums tiek sniegts neatbilstoši līgumam, attiecīgo pretenziju jāiesniedz tiešā pakalpojuma sniedzēja (operatora) pārstāvim uz vietas divos eksemplāros, kur tiešā pakalpojuma sniedzēja (operatora) pārstāvis parakstās par saņemto pretenziju uz abiem eksemplāriem, un viens eksemplārs paliek pie Tūrista, bet otrs pie tiešā pakalpojuma sniedzēja (operatora) pārstāvja. Gadījumā, ja trūkumi netiek novērsti uz vietas, Tūrists pretenziju var iesniegt Aģentūrai pēc

Ceļojuma. Ja jebkādu iemeslu dēļ Tūristam pēc ierašanās Ceļojuma galamērķa zemē tiešā pakalpojuma sniedzēja (operatora) pārstāvis nav nodevis savus kontaktrekvizītus, Tūristam ir nekavējoties jāziņo Aģentūrai par šādu faktu.

7.3. Ja līguma veidlapas pirmajā lapā tam paredzētajā vietā ir izdarīta atzīme, ka Ceļojums atbilst Ceļojumam par pazeminātām, izpārdošanas, speciālām vai pēdējā brīža cenām (5., 6., 7., 8. vai 9. sērija), tad Aģentūra neatbild un nepieņem nekādas pretenzijas par Ceļojuma ietvaros pārdotajiem viesnīcu servisa pakalpojumiem.

7.4. Tūrists ir informēts, ka aviopārvadājuma pakalpojuma sniedzējs var mainīt izlidošanas laiku pēc saviem ieskatiem, nenorādot izmaiņu iemeslus, vai, ja attiecīgā aviokompānija nespēj nodrošināt līgumā minēto ceļojumu tehnisku iemeslu, laika apstākļu vai nepārvaramas varas apstākļu dēļ, aviokompānija ir tiesīga, nebrīdinot iepriekš, mainīt lidmašīnas modeli pēc saviem ieskatiem. Šādos gadījumos Tūrists apņemas neizvirzīt pretenzijas pret Aģentūru.

7.5. Aģentūra neatbild par Ceļojuma izmaiņām (izmaiņām pakalpojumu programmā) trešo personu rīcības vai bezdarbības dēļ, kas saistīts ar atteikumu Tūristam vīzas saņemšanai, nesavlaicīgu lēmumu pieņemšanu vīzas izsniegšanai. Ja Tūrists/i nesaņem iebraukšanas vīzu un pie tā nav vainojama Aģentūra, naudas summa netiek atmaksāta. Ja Ceļojums tiek atlikts vai pagarināts no Aģentūras neatkarīgu iemeslu dēļ, ar to saistītos papildus izdevumus sedz Tūrists un/vai Ceļotāji no saviem finansiāliem līdzekļiem, ja ar Aģentūru nav panākta cita vienošanās.

7.6. Aģentūra neatbild par Tūrista/u neierašanos izbraukšanas/ izlidošanas vietā Ceļojuma laikā un neuzņemas pienākumu gaidīt aizkavējušos Tūristus. Visi izdevumi, kas saistīti ar Tūristu nokavējumu, Ceļojuma pagarināšanu, vai savlaicīgu neatgriešanos atpakaļ Tūrists/i sedz no saviem finansiāliem līdzekļiem.

7.7. Strīdi tiek risināti pārrunu ceļā, ja strīds nav atrisināts pārrunu ceļā, tas tiek risināts LR likumdošanā noteiktajā kārtībā.

7.8. Ceļojuma laikā Tūrists/i personīgi ir atbildīgs/i par savu personīgo mantu saglabāšanu.

7.9. Līgums ir sastādīts trijos vienāda juridiska spēka eksemplāros uz 3 lapas, latviešu valodā. Divi līguma eksemplāri glabājas pie Aģentūras, bet viens tiek nodots Tūristam.